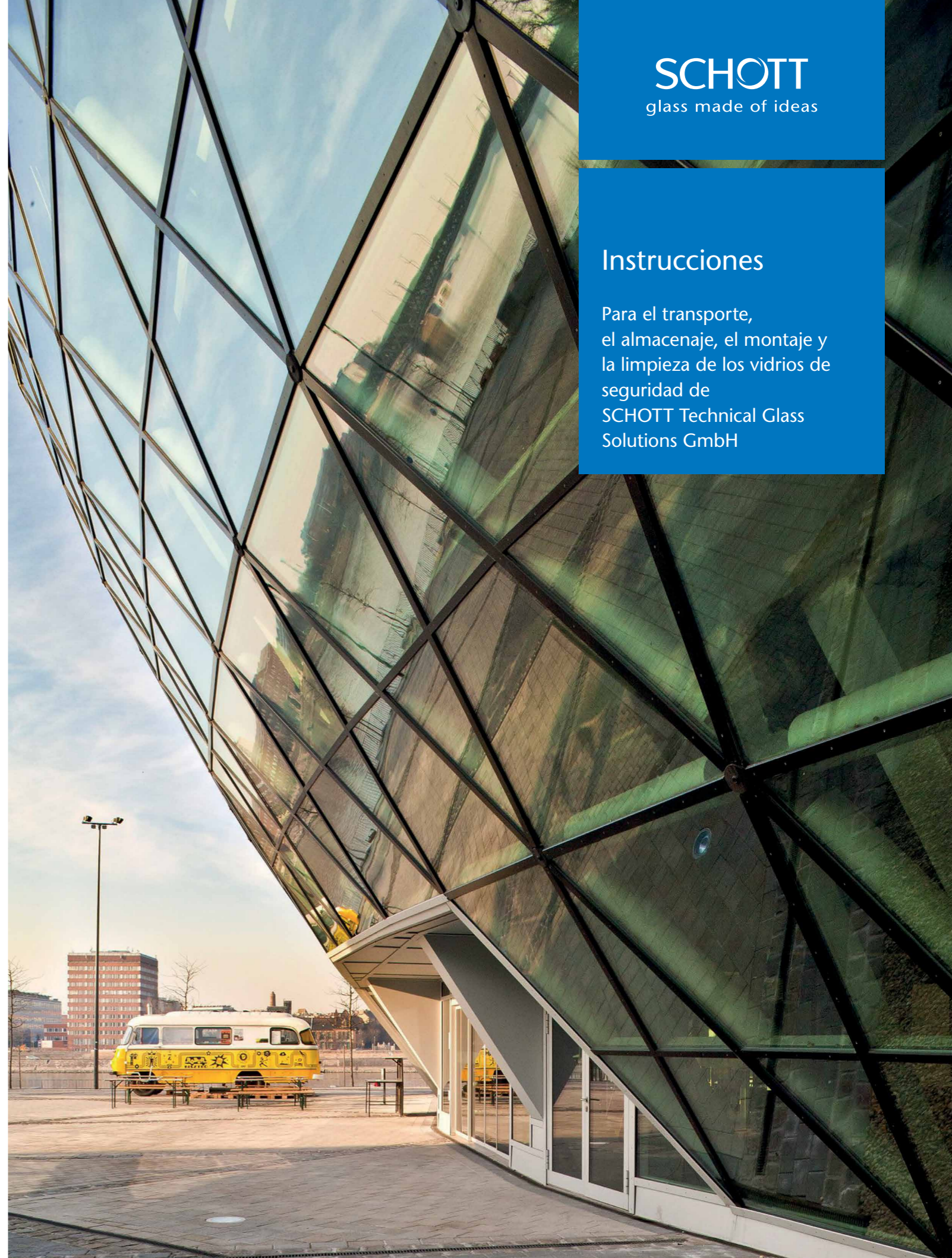


SCHOTT Technical Glass
Solutions GmbH
Otto-Schott-Straße 13
07745 Jena
Germany
Tel.: +49 (0)36 41/681-46 66
Fax: +49 (0)36 41/28 889-311
info.pyran@schott.com
www.schott.com/pyran

SCHOTT
glass made of ideas

Instrucciones

Para el transporte,
el almacenaje, el montaje y
la limpieza de los vidrios de
seguridad de
SCHOTT Technical Glass
Solutions GmbH



SCHOTT es un consorcio tecnológico internacional líder en los campos del vidrio especial y la vitrocerámica. Con una experiencia de más de 130 años de desarrollos innovadores, produciendo soluciones inteligentes que han contribuido al éxito de nuestros clientes.

Junto con los arquitectos y diseñadores, aumenta los límites creativos para la integración de nuevos espacios dentro de la cultura de la construcción. Forma y espacio, en exteriores e interiores, en la protección contra incendios, estética y funcionalidad – de forma sostenible y exactamente adaptadas a las necesidades. Esto convierte a SCHOTT en el partner ideal para los arquitectos y diseñadores.

Instrucciones para el transporte, el almacenaje, el montaje y la limpieza de los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH

Contenido

4	Introducción
5	Campo de aplicación
6	Transporte y almacenaje
8	Instalación y acristalamiento
10	Limpieza

Introducción

Estas instrucciones contienen informaciones generales acerca del transporte, el almacenaje, el montaje y la limpieza de los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH. Adicionalmente, todas las unidades de embalaje suministradas por SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH llevan una etiqueta con una versión abreviada de estas instrucciones.

Estas instrucciones están destinadas exclusivamente a profesionales. Las tareas descritas deben ser realizadas exclusivamente por profesionales que tengan la cualificación y los conocimientos técnicos necesarios.

SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por daños ocasionados directa o indirectamente por el incumplimiento de estas instrucciones.

El comprador se compromete a seleccionar bajo su propia responsabilidad los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH con vistas a su finalidad de uso y a comprobar la idoneidad de éstos para la combinación con otros productos y sistemas. Es importante tener en cuenta también las instrucciones de los otros productos y sistemas con los que vaya a combinar los vidrios de seguridad.

Por norma, estas actividades deberán ajustarse a las disposiciones legales y oficiales aplicables (incluyendo las normas eventualmente establecidas en la empresa cliente, pero sin limitarse a ellas) y las reglas técnicas reconocidas. El profesional deberá informarse bajo su propia responsabilidad y cumplir las disposiciones legales y oficiales aplicables, así como las reglas técnicas reconocidas.

Campo de aplicación

Las presentes instrucciones son válidas para todos los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH. Esto es aplicable en particular a los vidrios estándar PYRAN® S, PYRAN® white y PYRANOVA®, así como a todos los vidrios aislantes tipo cámara y vidrios laminados fabricados a partir de éstos. Se deberán seguir las indicaciones específicas aplicables a vidrios especiales tales como acristalamientos a testa y vidrios con prestaciones contra el fuego.

Los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH se pueden instalar exclusivamente en sistemas de marco y/o puerta ensayados y/o certificados previamente. SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH no asumirá ninguna responsabilidad derivada de modificaciones no controladas ni autorizadas previamente en vidrios de seguridad (p. ej. postprocesado y transformación, manipulaciones de cintas cantoneras, etc.)

Transporte y almacenaje



Caja de madera cerrada



Caja de madera abierta

Por regla general, los vidrios de seguridad se transportan en cajas de madera. Es cometido del destinatario descargar correctamente las cajas de transporte.

Una vez descargadas las cajas de transporte y antes de proceder al acristalamiento hay que examinar todos los vidrios para comprobar que no presentan desperfectos. Este control se refiere en particular a la integridad de las cintas sellantes perimetrales utilizadas como cantoneras y a los desperfectos en los cantos, tales como desportilladuras, fisuras, etc. Es importante realizar la verificación de la mercancía en el momento de realizar la descarga del material.

Los daños por transporte visibles se deberán reflejar inmediatamente tras la recepción en el justificante de entrega del transportista y comunicar por escrito a SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH. En caso de existir vidrios con desperfectos, estos no se deberán instalar.

Para transportar los vidrios de seguridad, ya sea en cajas o como hojas de vidrio individuales, hay que utilizar equipos de elevación y transporte adecuados. Cuando se reubiquen las cajas con una grúa o una carretilla elevadora se deberá procurar que estén siempre orientadas perpendicularmente con respecto a su base de apoyo y no queden sometidas a ningún esfuerzo de torsión. En caso de utilizar ventosas hidráulicas se deberá procurar que los puntos de succión estén distribuidos uniformemente a lo largo de la superficie de los vidrios de seguridad.

Será necesario almacenar todos los vidrios de seguridad en locales secos, bien ventilados y protegidos de la intemperie (irradiación solar directa, fuentes de UV, humedad) a temperaturas máximas de entre -30 °C y $+50\text{ °C}$. En la obra se deberán adoptar las precauciones necesarias frente a los agentes climatológicos (p. ej. tapando adecuadamente los vidrios de seguridad).

Si se van a desembalar los vidrios de seguridad para luego almacenarlos, se deberán dejar siempre apoyados sobre superficies de soporte adecuadas. Procurar que las cintas cantoneras no resulten dañadas. Aparte de esto se deberán intercalar tacos o distanciadores para la separación adecuadas entre las unidades de vidrio individuales. No está permitido apoyar los vidrios de seguridad sobre los cantos.



Distribuir uniformemente a lo largo de la superficie del vidrio los puntos de succión de la ventosa hidráulica.



PYRANOVA® con cinta cantonera (plateada) intacta



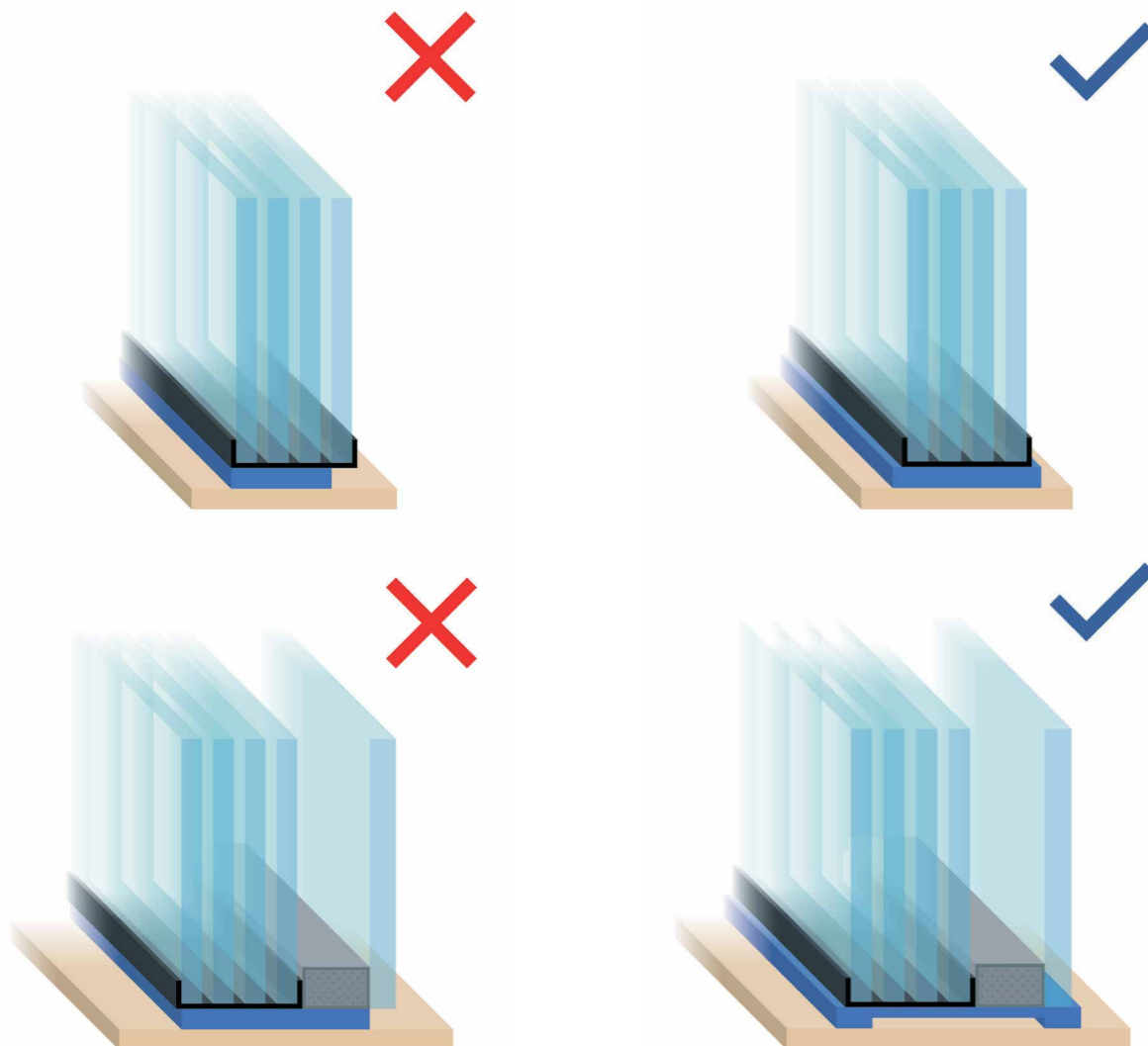
PYRAN® con cinta cantonera (blanca) intacta

Instalación y acristalamiento

Mientras no se señale lo contrario en lo que respecta a los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH se deberán instalar conforme a la norma EN 12488 "Vidrio para la edificación. Recomendaciones para el acristalamiento. Reglas de montaje para acristalamiento vertical e inclinado". La realización del acristalamiento deberá ser realizada por profesionales.

Posicionar los vidrios de seguridad en la construcción de marco con ayuda de equipos elevadores y colocar los calzos conforme a reglas técnicas reconocidas.

Se deberá consultar el material relativo a los calzos en las documentaciones correspondientes (p. ej. certificados, informes de ensayo, etc.). Dichos componentes deberán ser compatibles con los materiales y las sustancias limítrofes. Las dimensiones de los calzos de acristalamiento han de ser tales que la anchura completa de los vidrios de seguridad apoye sobre éstos. Los calzos de acristalamiento tendrán preferiblemente una anchura 2,0 mm mayor que la de la unidad de acristalamiento. Para elevar las hojas de vidrio durante la colocación de los calzos se deben emplear exclusivamente palas instaladoras de calzos de madera o plástico.

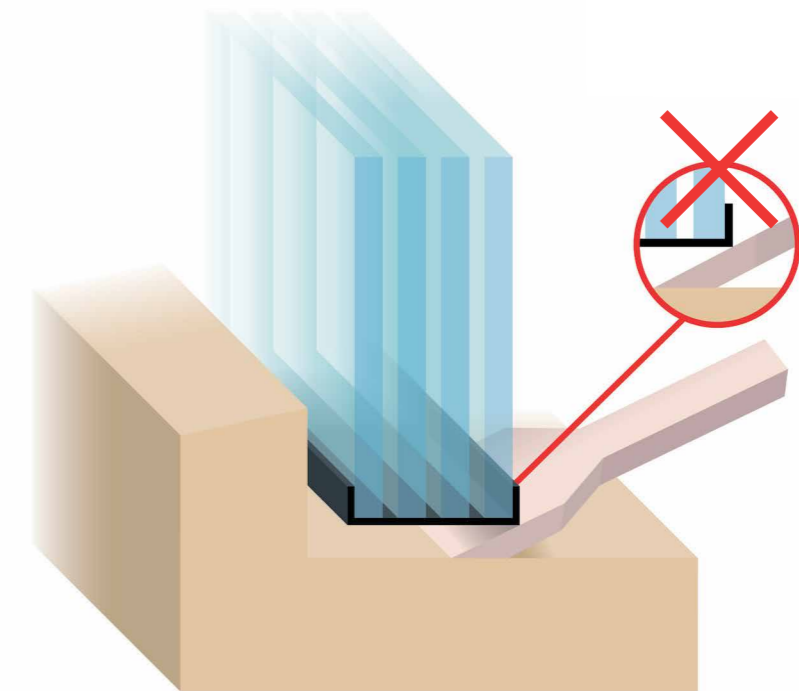


El ancho completo de los elementos de vidrio de seguridad ha de apoyar sobre los calzos de acristalamiento.

Instalación y acristalamiento de vidrios de seguridad PYRANOVA® – Indicaciones especiales

Los vidrios de seguridad PYRANOVA® se deberán instalar sin ejercer presión. Durante la instalación de los vidrios de seguridad PYRANOVA® hay que procurar no ejercer presiones puntuales ni lineales contra los bordes de los vidrios. No están permitidos los denominados acristalamientos por compresión.

Esto es aplicable asimismo a las modalidades de acristalamiento en las que, una vez colocadas las juntas, se encajan a presión los junquillos de acristalamiento. Durante la colocación de los calzos hay que evitar que los vidrios de seguridad PYRANOVA® se vean forzados bajo algún tipo de carga.



¡Evitar las cargas unilaterales como la reproducida en la figura!

Limpeza

Los vidrios de seguridad de SCHOTT Technical Glass Solutions GmbH se pueden limpiar de la misma forma que los acristalamientos convencionales, con la salvedad de los vidrios con cierre de policarbonato.

No se deberá realizar la primera limpieza hasta después de haber completado el sellado del acristalamiento.

La suciedad normal se puede eliminar con agua normal (preferiblemente agua destilada), a la que no se deberán añadir productos agresivos ni limpiadores abrasivos. Para ello se pueden emplear esponjas, bayetas, gamuzas de piel y/o rasquetas limpiacristales adecuadas.

No se deben utilizar utensilios de limpieza abrasivos, como p. ej. espátulas, lana de acero, cuchillas, papel de lija, y similares. No está permitido rascar los vidrios con rascavidrios. En los vidrios templados esto puede producir desperfectos irreversibles en la superficie del vidrio si no se procede correctamente. Cualquier tipo de lejía de limpieza fuertemente alcalinas y/o productos de limpieza con componentes ácidos en particular los ácidos fluorhídricos y los productos de limpieza con contenido en flúor, son inadecuados y producen daños irreparables en la superficie del vidrio.

La suciedad incrustada, como p. ej. los restos de pegamento, las salpicaduras de pintura, etc. se deberán eliminar con disolventes adecuados, p. ej. alcohol etílico desnaturalizado o isopropanol, y a continuación se limpiarán con abundante agua. Se deberá procurar que, al hacerlo, los materiales sellantes, las juntas de estanqueidad y otros componentes no resulten dañados.

Limpeza de vidrios de seguridad con cierre de policarbonato

Las superficies de policarbonato se pueden limpiar periódicamente sin tener que recurrir a limpiadores específicos. Como producto para la limpieza base se recomienda una solución de agua templada y jabón suave u otro producto limpiador de superficies adecuado (como p. ej. Brial maxx). Realizar la limpieza con una bayeta suave o una esponja no abrasiva. Tras la limpieza se deberá aclarar la superficie con agua fría y secarla con un trapo suave, con el fin de evitar la formación de manchas.

Para la suciedad incrustada se pueden utilizar los productos siguientes a temperatura ambiente:

- **Alcohol metílico**
- **Alcohol etílico**
- **Butanol**
- **Alcohol isopropílico**
- **Alcohol etílico desnaturalizado**

A continuación, se deberá limpiar toda la superficie con agua fría normal (preferiblemente agua destilada) y secar con un trapo suave.

En todos los trabajos de limpieza procurar no utilizar limpiadores abrasivos. Dejan arañazos en la superficie. No son adecuados para la limpieza los limpiadores corrosivos, con contenido en disolvente, ni tampoco los limpiadores fuertemente alcalinos, porque pueden provocar que la superficie se vuelva mate. Aparte de esto, el empleo de estos limpiadores inadecuados puede provocar la aparición de fisuras por corrosión bajo tensión, que finalmente pueden

desembocar en la rotura del material.

Antes de proceder a la limpieza se recomienda comprobar la compatibilidad del limpiador con el policarbonato en un lugar no visible del material. Está prohibida la utilización de lana de acero, cuchillas y utensilios afilados.

Realizar la limpieza a temperatura ambiente. Si se realizan los trabajos de limpieza bajo una exposición directa al sol o a altas temperaturas existe el riesgo de formación de manchas.